

V Ý Z V A
na predkladanie ponúk

podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a § 5 Smernice verejného obstarávateľa na uskutočnenie stavebných prác s názvom
„Dodávka a montáž cvičebných zariadení: Workout outdoor prvky v Šali II.“

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Šaľa
Sídlo: Námestie Svätej Trojice č. 7, 927 15 Šaľa
IČO: 00306185
Telefón: 031/7705981
Fax: 031/7706021
Kontaktná osoba: Mária Szabová, Ing. Gabriela Braníková
e-mail: szabova@sala.sk, branikova@sala.sk

2. Typ zmluvy: Zmluva o dielo podľa Obchodného zákonníka

Dodacia lehota: do 30 dní odo dňa podpisu zmluvy

3. Miesto dodania predmetu zákazky:

Všetky prvky budú umiestnené v Šali, lokalita pri Bille, v blízkosti existujúceho detského ihriska, na pozemku parc. č. 2811/1 pri obytnom dome.

4. Stručný opis zákazky:

Predmetom zákazky je dodanie a montáž cvičebných zariadení. Jedná sa o robustné exteriérové cvičebné prvky určené pre vekovú kategóriu 15+.

Prvky:

- Rower – ide o univerzálne cvičiace zariadenie, ktoré slúži na rozvoj všetkých častí tela, ilustračný opis cvičenia pre lepšiu identifikáciu prvku – pri cvičení je nutné sa posadiť, položiť nohy na stupačky a rukami sa uchopiť rukovätí. Následne je potrebné potiahnuť rukoväť k sebe a vystrieť nohy a vrátiť sa do východiskovej polohy, potom sa cvik opakuje. Zariadenie je určené pre cvičenie 1 osoby. Dopadová plocha v zmysle platných STN.
- Push up legs - ide o cvičebné zariadenie určené pre 1 osobu, ide o posilňovanie horných končatín, brucha a chrbta, ilustračný opis cvičenia pre lepšiu identifikáciu prvku - silové cvičenia, priťahovanie kolien a rôzne precvičovania paží a ramien, dopadová plocha v zmysle platných STN.
- Cross trailer - ide o cvičebné zariadenie určené pre 1 osobu, ide o posilňovanie horných a dolných končatín, ilustračný opis cvičenia pre lepšiu identifikáciu prvku – postavte sa na pedále a pevne uchopte rukoväť a pohybujte nohami dopredu a dozadu, môžete si pomáhať ťahaním rúk, dopadová plocha v zmysle platných STN.

Iné náklady:

- Výkopové práce – základy pätiiek prvkov
- Zabetónovanie pätiiek a základov jednotlivých prvkov
- Doprava jednotlivých prvkov na miesto realizácie
- Montáž prvkov na mieste realizácie
- Úprava povrchov podľa špecifikácie

- Dodávka a úprava dopadovej plochy podľa požiadaviek na konkrétny prvok na dopadovú plochu podľa platných noriem z hľadiska bezpečnosti prvku
- Odvoz stavebného odpadu.

Ukotvenie prvkov:

- Stojiny prvkov majú byť predĺžené, časť podzemná má byť impregnovaná náterom a zabetónovaná v hĺbke 60 cm pod úrovňou vrstvy pevnej dopadovej plochy.

Ďalšie požiadavky verejného obstarávateľa:

- Vzhľadom na vyššiu životnosť, verejný obstarávateľ požaduje robustné celokovové a vandalovzdorné prevedenie s minimálnymi nárokmi na údržbu s povrchovou úpravou s hĺbkovo galvanizovaným základom.
- Technická dokumentácia, vrátane certifikátov, že prvky spĺňajú bezpečnostné normy platné v Slovenskej republike
- Zariadenia musia byť vybavené štítkami popisujúcimi základné funkcie zariadenia a jednoduchý návod a metodické vedenie na cvičenie
- K podpisu zmluvy o dielo úspešný uchádzač doloží certifikáty vydané autorizovanými osobami (Technická inšpekcia, a.s., TÜV SÜD Slovakia s.r.o.), že prvky spĺňajú technické požiadavky na zariadenia detských ihrísk a športovo-rekreačné zariadenia platné v SR
- Súčasťou dodávky bude prevádzková kniha podľa noriem
- Verejný obstarávateľ vyžaduje záručné podmienky min. na 3 roky
- Verejný obstarávateľ vyžaduje označenie prvkov štítkami príslušných noriem, podľa ktorých boli zhotovené .

Slovník spoločného obstarávania:

Hlavný slovník:

37535200-9 Zariadenie ihrísk

Doplňujúci slovník:

45112400-9 Výkopové práce

45223100-7 Montáž kovových konštrukcií

45255400-3 Montážne práce

45262300-4 Betonárske práce

Predpokladaná hodnota zákazky: 4.000,00 Eur bez DPH.

5. Možnosť rozdelenia cenovej ponuky:

Nie.

6. Variantné riešenie:

Nepripúšťa sa.

7. Podmienky účasti:

Osobné postavenie:

§ 26 ods. 1 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní – doklad o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce na predmet obstarávania – stačí fotokópia dokladu.

Technická a odborná spôsobilosť:

- Verejný obstarávateľ požaduje minimálne 3 uspokojivé referencie o realizácii zákazky rovnakého alebo podobného charakteru za predchádzajúce 2 roky (máj 2013 – apríl 2015) s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, s potvrdením o uspokojivom plnení zákazky.
- Uchádzač predloží doklad – certifikáty, že prvky spĺňajú príslušné bezpečnostné normy stanovené EN.

8. Lehota na predkladanie ponúk:

Dátum: 20/05/2015 Čas: 13:00 h.

9. Podmienky otvárania ponúk:

Dátum: 20/05/2015 Čas: 13:30 h.

Miesto: Mesto Šaľa, Mestský úrad v Šali, Námestie Sv. Trojice č.7, 927 15 Šaľa

10. Podmienky financovania:

Predmet zákazky bude financovaný z vlastných zdrojov verejného obstarávateľa. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia verejnému obstarávateľovi.

11. Kritériá na hodnotenie ponúk:

Najnižšia cena – celková cena dodávky s DPH vrátane montáže, betonáže a dopravy na miesto určenia.

12. Ďalšie informácie:

12.1 Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predkladaním ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi, a to bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

12.2 Ponuky budú doručené osobne alebo poštou na adresu: Mestský úrad Šaľa, Námestie Svätej Trojice č. 7, 927 15 Šaľa a musia byť doručené v lehote podľa bodu 8. Obálka musí byť uzatvorená a zapečatená proti nežiaducemu otvoreniu a označená s heslom: „**Workout outdoor prvky v Šali II.**“.

12.3 Ponuka uchádzača musí obsahovať:

- Doklady a dokumenty podľa bodu 7. tejto výzvy
- Návrh na plnenie kritérií
- Uchádzačom podpísaný návrh zmluvy o dielo aj s prílohami

12.4 Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ani jednu z predložených ponúk, ak ponuková cena nebude vyhovovať finančným podmienkam verejného obstarávateľa.

Príloha č. 1 – Návrh na plnenie kritérií

Príloha č. 2 – „Návrh“ Zmluvy o dielo

Príloha č. 3 – Popis a ilustračné fotky prvkov

V Šali dňa 14. 05. 2015

Mgr. Jozef Belický
primátor mesta

Návrh na plnenie kritérií
(uchádzač predkladá spolu so súťažnou ponukou)

Uchádzač:

.....
(meno a priezvisko/ obchodné meno / označenie skupiny)

.....
(bydlisko/ sídlo/ miesto podnikania)

.....
(IČO)

.....
(údaj o zápise v príslušnom registri, ak účastník je zapísaný v takomto registri)

Návrh na plnenie jednotlivých kritérií :

Uchádzač, ktorý predkladá ponuku na predmet zákazky, vyplní navrhovanú zmluvnú cenu za predmet zákazky. Cena do formulára musia byť totožná s cenou uvedenou v návrhu Zmluvy o dielo.

Celková konečná cena – za dodávku predmetu zákazky s DPH vrátane montáže, betonáže a dopravy na miesto určenia. Eur cent.

Slovom:..... eur cent

V dňa

Podpis účastníka / štatutárneho zástupcu:

„Návrh“
ZMLUVA O DIELO

podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

uzavretá medzi:

meno:
sídlo :
zastúpená :
IČO :
IČDPH:
bankové spojenie:
Zapísaný v obchodnom registri

d'alej len „zhotoviteľ“

a

meno : Mesto Šaľa
sídlo : Námestie Svätej Trojice, č. 7, 927 15 Šaľa
zastúpené : Mgr. Jozef Belický – primátor mesta
IČO : 00306185
DIČ: 2021024049
Bankové spojenie: UniCreditBank Slovakia a.s.
IBAN: SK4811110000006627849005
BIC: UNCRSKBX

d'alej len „objednávateľ“

ÚVODNÉ USTANOVENIE

Táto zmluva sa uzatvára na základe výsledku verejného obstarávania. Verejné obstarávanie sa uskutočnilo podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 5 Smernice verejného obstarávania.

1. PREDMET ZMLUVY

1.1.Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vlastným menom, na vlastné náklady a zodpovednosť a za podmienok ustanovených v tejto zmluve vykoná pre objednávateľa na pozemku parc. č. 2811/1, v lokalite pri Bille:

**Dodávku a montáž cvičebných zariadení:
„Workout outdoor prvky v Šali II. “
v rozsahu uvedenej v priloženej špecifikácii**

1.2.Špecifikácia tvorí prílohu č. 1 zmluvy.

2. CENA

2.1.Cena za predmet zmluvy je stanovená v zmysle Zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., v znení neskorších predpisov, ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

2.2.Cena je stanovená v EUR:

cena bez DPH	€
20 % DPH	€
cena celkom vrátane DPH	€

2.3.Objednávateľ so zhotoviteľom sa dohodli, že cena je pevná a počas vykonávania diela sa nebude meniť.

3. SPLATNOSŤ

3.1.Podkladom pre fakturáciu zhotoviteľa bude

- podpísaný preberací protokol na základe prevzatia predmetu zmluvy bez väd a nedorobkov objednávateľom, resp.
- v prípade, ak bude predmet zmluvy prevzatý s vadami, ktoré nebránia jeho bezpečnému užívaniu na základe potvrdenia o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy podpísanom oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán po odstránení zistených väd, na základe ktorého je oprávnený zhotoviteľ vystaviť faktúru. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z príjmovej hodnoty v platnom znení.

3.2.Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi po nadobudnutí práva zhotoviteľa na jej vystavenie.

3.3.V prípade, ak faktúra nebude obsahovať zákonom stanovené náležitosti, resp. bude mať iné nesprávosti, objednávateľ má právo faktúru vrátiť, pričom dorúčením správne vystavenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti.

3.4.Zhotoviteľ nie je povinný pri omeškaní objednávateľa s platbou písomne ho upomínať alebo iným spôsobom upozorňovať na následky omeškania.

4. PREBRATIE DIELA

4.1.Po ukončení diela odovzdá zhotoviteľ dielo protokolárne objednávateľovi, pričom v preberacom protokole je objednávateľ a zhotoviteľ povinný zaznamenať vady zistené pri prevzatí diela. Objednávateľ má právo neprevziať predmet zmluvy v prípade, ak vykazuje pri jeho preberaní vady. V prípade, ak objednávateľ je ochotný prevziať predmet zmluvy s vadami, ktoré však nebránia jeho bezpečnému užívaniu, je zhotoviteľ povinný viditeľné a zaznamenané vady v preberacom protokole odstrániť v dohodnutej lehote od odovzdania diela, maximálne však do 7 dní.

- 4.2. Preberací protokol bude podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude obsahovať zápis o prevzatí a odovzdaní diela, ktorý bude obsahovať zhodnotenie kvality vykonaných prác, súpis zistených väd a nedorobkov, dohodu o opatreniach a lehotách ich odstránenia, alebo iných právach vyplývajúcich zo zodpovednosti za vady. K preberaciemu protokolu zhotoviteľ pripojí predpísanú dokumentáciu, vrátane dokladov a certifikátov na cvičebné prvky a písomné pokyny k bezpečnému používaniu cvičebných prvkov a návod na obsluhu. Všetka dokumentácia musí byť predložená objednávateľovi v slovenskom jazyku.
- 4.3. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude zhotovený podľa tejto zmluvy, písomných požiadaviek objednávateľa, s odbornou starostlivosťou, platných právnych predpisov, technických noriem a že po dobu stanovenú podľa bodu 7.1 (záručná doba) bude mať vlastnosti dojednané v tejto zmluve, písomných požiadavkách objednávateľa, platných právnych predpisoch, technických normách.

5. POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

- 5.1. Stavenisko bude zhotoviteľovi odovzdané najneskôr do 7 dní od účinnosti tejto zmluvy. Odovzdanie staveniska sa uskutoční na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí staveniska, ktoré bude podpísané oprávnenou osobou zhotoviteľa a oprávnenou osobou objednávateľa.
- 5.2. Oprávnenou osobou za objednávateľa je Ing. Gabriela Braníková, č.t. 0911500060, e-mail: branikova@sala.sk.
- 5.3. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi všetku potrebnú súčinnosť na riadne a včasné vykonanie diela.
- 5.4. Objednávateľ je oprávnený vykonávať priebežnú kontrolu kvality prác a materiálov.

6. POVINNOSTI ZHOTOVITEĽA

- 6.1. Zhotoviteľ je povinný :
- Vykonať dielo riadne a včas bez väd a nedorobkov, podľa ustanovení tejto zmluvy.
 - Zabezpečiť realizáciu diela tak, aby objednávateľovi nevznikla škoda alebo iná ujma.
 - Odovzdať dielo v dohodnutom termíne a poskytnúť súčinnosť pri preberaní diela, poskytnúť doklady a certifikáty na cvičebné prvky a písomne pokyny k bezpečnému používaniu cvičebných prvkov a návod na obsluhu jednotlivých prvkov.
 - Zabezpečiť ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci vlastných zamestnancov a tretích osôb.
 - Umožniť objednávateľovi kontrolovať priebeh prác a spôsob ich realizácie.
 - Škodu vzniknutú na pozemku, ako aj škodu, ktorá vznikne tretím osobám v súvislosti s výkonom prác zhotoviteľa alebo ním poverených osôb, odstrániť uvedením do pôvodného stavu a vzniknutú škodu uhradiť.
 - V dohodnutej lehote odstrániť vytknuté vady podľa preberacieho protokolu a v záručnej lehote odstrániť skryté vady, ktoré objednávateľ riadne uplatní formou písomnej reklamácie.

7. ZODPOVEDNOSŤ

- 7.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi záručnú dobu na vykonané dielo, a to v trvaní 36 mesiacov od zhotovenia diela bez väd a nedorobkov na práce a na cvičebné prvky. Rozsah záruky a záručné podmienky sú uvedené v technickom liste každého prvku.
- 7.2. V záručnej dobe je objednávateľ povinný písomne vytknúť vady diela a poskytnúť zhotoviteľovi primeranú lehotu na ich odstránenie.
- 7.3. Zhotoviteľ je povinný skryté a riadne vytknuté vady odstrániť, a to v lehote, ktorú mu objednávateľ poskytne. Pokiaľ by išlo o lehotu príliš krátku na odstránenie vytknutých väd, zhotoviteľ upozorní na túto skutočnosť objednávateľa a vady odstráni vo vzájomne dohodnutej lehote, maximálne však do 10 dní od uplatnenia reklamácie.
- 7.4. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí objednávateľovi neodborným vykonávaním diela. Nezodpovedá však za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neposkytnutia potrebnej súčinnosti objednávateľa.
- 7.5. Vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody na veci prechádza na objednávateľa až zhotovením diela bez väd a nedorobkov a uhradením celej zmluvnej ceny zhotoviteľovi.

8. TERMÍN ZHOTOVENIA DIELA

- 8.1. Zhotoviteľ vykoná dielo najneskôr do 30 dní odo dňa podpisu zmluvy. Prípadná zmena termínu zhotovenia diela je možná len po vzájomnej dohode a musí byť vykonaná výlučne písomnou formou vo forme dodatku k tejto zmluve podpísanom oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

9. SANKCIE

- 9.1. V prípade, že nebude dodržaná lehota splatnosti faktúry podľa článku 3, ods. 3.2. tejto zmluvy, zhotoviteľ má právo požadovať od objednávateľa za každý deň omeškania úrok vo výške 0,01 % z fakturovanej čiastky.
- 9.2. Objednávateľ má právo od zhotoviteľa požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,01% z ceny diela vrátane DPH určeného v čl. 2 tejto zmluvy za každý aj začatý kalendárny deň omeškania odovzdania diela bez väd a nedorobkov v dohodnutom termíne podľa čl. 8. tejto zmluvy.
- 9.3. Objednávateľ má právo v prípade, že zhotoviteľ neprevezme stavenisko do 3 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,01% z ceny diela vrátane DPH určeného v čl. 2 tejto zmluvy za každý aj začatý kalendárny deň omeškania s jeho prevzatím.
- 9.4. Objednávateľ má právo v prípade, že zhotoviteľ nezačne realizovať predmet zmluvy najneskôr do 5 dní od odovzdania staveniska, požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,01% z ceny diela vrátane DPH určeného v čl. 2 tejto zmluvy za každý aj začatý kalendárny deň omeškania s jeho začatím.

9.5.Uhradením sankcie nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1.Táto zmluva bola a je vyhotovená v jazyku slovenskom.

10.2.Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží 2 vyhotovenia zmluvy.

10.3.Zmeny a doplnky tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu a je potrebné ich označovať ako dodatky, ktoré musia byť podpísané štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Vyhotovené budú taktiež v slovenskom jazyku.

10.4.Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle Mesta Šaľa . Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celej zmluvy po jej podpise oboma zmluvnými stranami na webovom sídle verejného obstarávateľa (objednávateľa).

10.5.Právny vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom.

10.6.Zmluvné strany sa zaväzujú urovnať všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou predovšetkým dohodou.

10.7.Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a že táto zmluva, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

10.8.Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:

- a) Príloha k Zmluve o dielo – špecifikácia zariadení
- b) Katalógové listy cvičebných prvkov

V, dňa:

V Šali, dňa:

.....

.....

Mgr. Jozef Belický
primátor mesta Šaľa

Popis a ilustrácia prvkov

- **1. Rower** – ide o univerzálne cvičiace zariadenie, ktoré slúži na rozvoj všetkých častí tela, ilustračný opis cvičenia pre lepšiu identifikáciu prvku – pri cvičení je nutné sa posadiť, položiť nohy na stupačky a rukami sa uchopiť rukovätí. Následne je potrebné potiahnuť rukoväť k sebe a vystrieť nohy a vrátiť sa do východiskovej polohy, potom sa cvik opakuje. Zariadenie je určené pre cvičenie 1 osoby. Dopadová plocha v zmysle platných STN.



obr. č. 1: ilustračné foto

- **2. Push up legs** - ide o cvičebné zariadenie určené pre 1 osobu, ide o posilňovanie horných končatín, brucha a chrbta, ilustračný opis cvičenia pre lepšiu identifikáciu prvku - silové cvičenia, priťahovanie kolien a rôzne precvičovania paží a ramien, dopadová plocha v zmysle platných STN



obr. č. 2: ilustračné foto

- **3. Cross trailer** - ide o cvičebné zariadenie určené pre 1 osobu, ide o posilňovanie horných a dolných končatín, ilustračný opis cvičenia pre lepšiu identifikáciu prvku – postavte sa na pedále a pevne uchopte rukoväte a pohybujte nohami dopredu a dozadu, môžete si pomáhať ťahaním rúk, dopadová plocha v zmysle platných STN



obr. č. 3: ilustračné foto